

LIVRE DES LEGENDES



L'Osmanthus dégage une odeur délicieuse et forte. L'Osmanthus est cultivé en Chine depuis plus de 2 500 ans. La plante fleurit généralement en août. Selon la légende, un homme nommé **Wu Gang** reçut l'ordre d'abattre un grand arbre d'Osmanthus au parfum sucré. Bien qu'il l'ait entaillé tous les jours, cet arbre magique ne tomba jamais. Les seuls instants durant lesquels l'homme pouvait arrêter sa tâche quotidienne étaient lors de la fête de la mi-automne, lorsque l'arbre était le plus fleuri.

Dans la Chine ancienne, de nombreux poètes faisaient l'éloge de l'Osmanthus dans leurs poésies. **Li Qingzhao** de la dynastie **Song** a décrit l'Osmanthus fragrant dans une de ses poésies: "jaune clair, avec un corps doux, qui ne laisse que des odeurs parfumées derrière lui; Pas besoin de verts et de rouges vifs, l'Osmanthus est une fleur destinée à briller".



01

KAIHUA



FLORAISON

FLEUR DU SOMMEIL

HONG YINGSU

02



Les coquelicots, ou pavots, paon ont des pétales rouges écarlates et une tache sombre au centre, ils viennent d'Asie centrale.

Dans la culture japonaise et chinoise, la fleur de pavot symbolise l'amour

passionné au sein d'un couple. Les Chinois croient que la fleur de pavot incarne le repos, la beauté et le succès. Cependant, ses propriétés induites par les opiacés créent aussi un lien entre cette fleur et la paresse, la dépendance.

Dans les pays asiatiques, y compris la Chine et le Japon, les coquelicots symbolisent également l'honneur des personnes décédées. Ils symbolisent également l'amour

et la passion romantiques.

Les coquelicots symbolisent aussi la loyauté et la foi entre les amants. Selon la légende chinoise, une belle et courageuse femme, **Lady Yee**, était mariée à **Hsiang Yu**, un guerrier à la force herculéenne.

Lorsque **Hsiang** mena ses troupes au combat, **Lady Yee** choisit de le suivre et se tint à ses côtés à chaque bataille. La guerre fut longue et ardue et l'armée de **Hsiang** fut encerclée. La défaite fut inévitable.

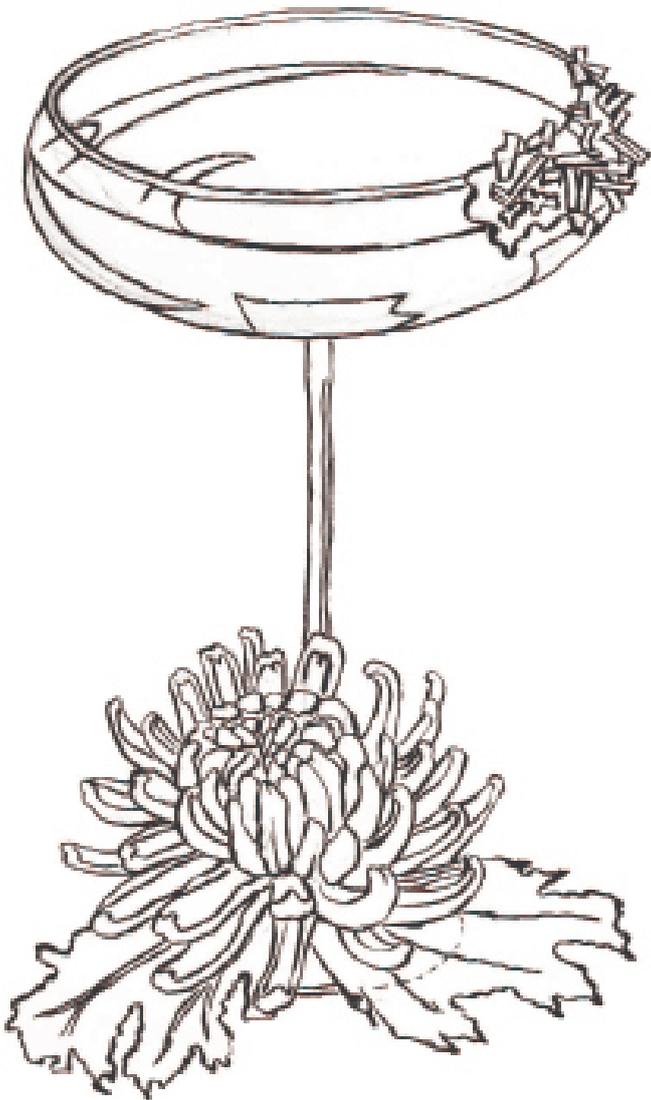
LONGUE VIE

JU HUA

Le chrysanthème est l'une des fleurs les plus répandues en Chine. Il symbolise l'automne et le neuvième mois lunaire. Le mot chinois pour chrysanthème est "Ju"(rester) "Jiu" (longtemps). Il symbolise la persistance et la longévité. Il est également très apprécié dans le monde entier pour ses symboliques différentes. Pour les



chinois, il représente la noblesse et l'élégance. D'une beauté simple, le chrysanthème est aussi un symbole de longévité dans la mythologie et la littérature chinoises. Le chrysanthème est



03



Selon la légende, le vieil homme responsable de l'unification des âmes est la divinité en charge du "fil rouge" (l'amour), **Yuè Xià Làorén**, souvent abrégé en **Yuè Lào**. Ce fil peut connecter deux âmes entre elles, un enfant à ses parents ou ses frères et soeurs, deux amis, deux amants.

Les deux âmes liées par le fil rouge sont destinées à être ensemble indépendamment du lieu, du moment ou de la situation. Ce cordon magique peut s'étirer ou s'emmêler à l'infini, mais ne se casse jamais. Ce mythe est similaire au concept occidental des âmes soeurs. Le rouge représente l'amour, l'attraction ou le désir. Par exemple, encore aujourd'hui, dans certains mariages traditionnels asiatiques, les couples portent encore des rubans rouges.

FIL ROUGE

YUE LAO

04

Le tigre blanc dans la culture chinoise est l'un des quatre dieux du ciel, l'ouest. Il est lié au métal. Dieu de la guerre et des soldats, il a le pouvoir d'expulser les mauvais esprits, de créer des désastres ou de bénir, selon qu'il veut punir le mal ou promouvoir le bien. La planète associée aux éléments métalliques est Vénus. Située à l'ouest, elle est la maîtresse de l'automne. Les anciens Chinois croyaient Vénus passerait un jour devant le soleil, qu'il y aurait une révolution et que le roi serait remplacé.

TIGRE BLANC BAIHU



05





ARCHER CELESTE

L'empereur **Yao** supplia **Dijun**, le père des soleils, d'appeler ses redoutables enfants au commandement. Mais les soleils ne voulaient rien entendre.

L'empereur décida alors de renvoyer l'archer **Houyi** sur terre avec son arc et ses flèches magiques.

Hou Yi fut chargé d'effrayer les soleils insolents pour qu'ils obéissent à leur père, mais il tira si habilement ses flèches, qu'il tua 9 d'entre eux, ne laissant que le 10e dans le ciel, celui que nous avons aujourd'hui.

La mort de ses enfants provoqua la colère de **Dijun**, qui condamna le héros à vivre sur Terre, où il devint mortel.

Houyi



07



Un serpent doué de raison (qui, selon certains, était un cheveu tombé de la déesse **Guanyin**) fut sauvé par un homme et jura de lui rendre sa faveur dans une autre vie. Accompagné d'un petit serpent vert devenu son ami, il médita pendant mille ans. Les deux serpents acquirent, grâce à la méditation, des pouvoirs magiques. Ils prirent l'apparence de deux jeunes femmes. Le serpent blanc, **Bai Suzhen**, chercha partout la réincarnation de son bienfaiteur, il devina grâce à l'intuition obtenue par la méditation que celui qu'il recherchait se nommait **Xu Xian**. C'était un homme peu fortuné qui dirigeait une petite pharmacie près de **Hangzhou**. **Xu Xian** et **Bai Suzhen** se marièrent et la pharmacie prospéra grâce à la magie du dieu serpent...

FEMME-SERPENT



BAI SHE ZHUAN

RENARD À NEUF QUEUES

La légende raconte que les renards à neuf queues sont venus d'Inde dans des temps très anciens et traversèrent le Tibet jusqu'en Chine, où ils devinrent des esprits vicieux et de mauvais augure, forçant le dernier empereur de la dynastie **Qin** à faire suffisamment de



08

Jiu Wei Hu

promesses fallacieuses pour lui coûter son trône.

Au huitième siècle, un érudit japonais du nom de **Kibi Daishin**, revint d'une mission culturelle visant essentiellement à voler le calendrier lunaire aux Chinois. Lorsqu'il quitta l'ouest de la Corée il emmena, par inadvertance, à bord de son voilier, l'un des renards. Son arrivée sur l'archipel japonais en 758 fut aussitôt suivie de troubles politiques.



DEESSE DE LA LUNE

Hou Yi, célèbre archer coupable de la mort des neufs soleils et condamné à redevenir mortel voulut retrouver son immortalité, il entreprit un voyage vers l'ouest afin de retrouver la maîtresse du jardin de **Changsheng**, la reine mère **Xi**. Elle lui donna un élixir de vie à partager avec sa femme **Chang'e** lorsqu'ils seraient vieux. **Hou Yi** rentra chez lui, transmis les ordres de la reine mère **Xi** à sa femme et enferma l'élixir de vie dans une boîte. Mais un jour, alors qu'il chassait, le désir d'immortalité de sa femme la submerga, elle ouvrit la boîte et but

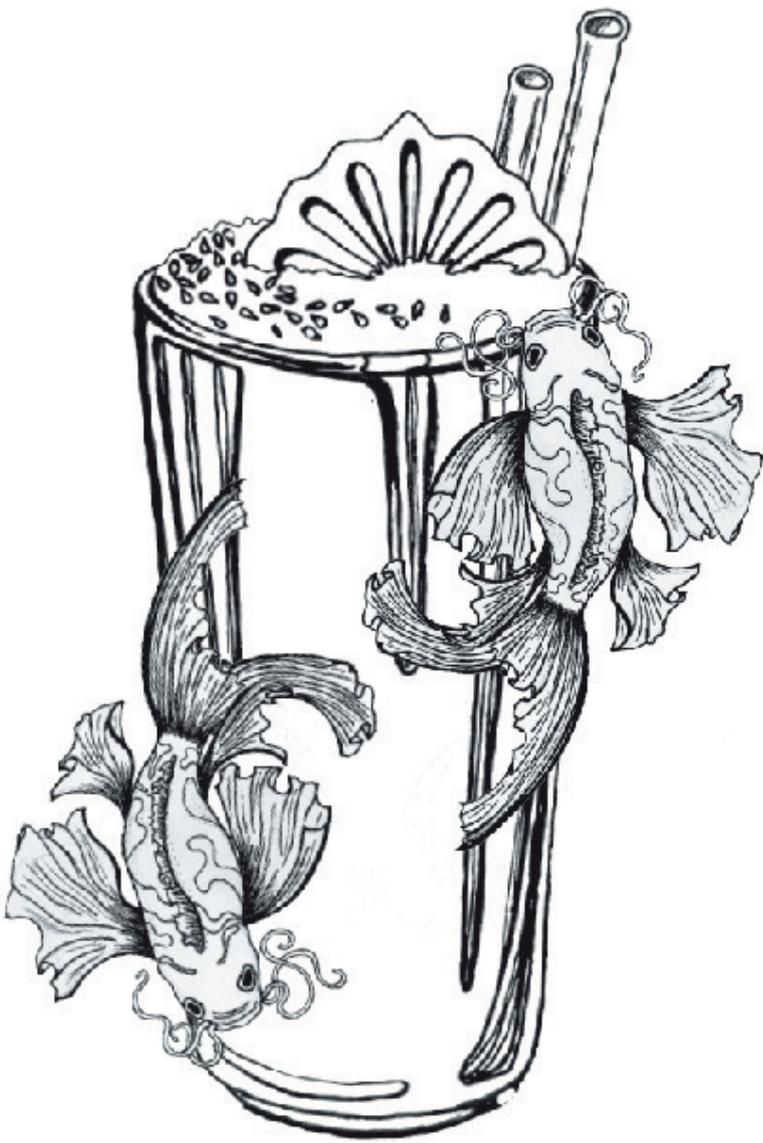


09

la moitié de l'élixir. **Hou Yi** rentra chez lui et surprit sa femme, qui, prise de panique, avala toute la bouteille sans réfléchir. Si Les immortels ont le don de voyager dans les airs, **Chang'e** qui avait bu deux fois la dose nécessaire perdit le contrôle de son corps. Elle finit sur la lune, et y reste depuis.



CHANG E



10

EQUILIBRE

Dans la philosophie chinoise, en particulier la philosophie taoïste, le **Yin** et le **Yang** sont deux entités qui se complètent et s'opposent. Elles peuvent être appliquées à tout. C'est une paire de concepts capables de spécifier n'importe quelle composante de dualité. **Taijitu** est un symbole du **Yin** et du **Yang** et est bien connu dans le monde entier. Le **Yin**, représenté par le noir, évoque entre autres le principe féminin, la lune, l'obscurité, la fraîcheur, la réceptivité, etc. Pendant que **Yang** (laissant apparaître le fond blanc) représente le principe masculin, le soleil, la luminosité, la chaleur, l'élan, l'action, etc.

TAIJITU



PORTE-BONHEUR



Le dieu du bonheur (Fu Xing) fait partie d'une triade des dieux célestes au côté de celui de la longévité et de la prospérité.

La légende raconte qu'il était à l'origine une étoile, d'où son nom qui signifie littéralement "étoile heureuse".

Il prit forme humaine sous les traits d'un doux vieillard vêtu d'une longue robe généralement accompagné de son sceptre "ru yi" ou d'un enfant.

FU XING

12

DRAGON JAUNE

HUANG LONG



Les légendes indiquent que c'est l'empereur jaune (**Huang Di**) qui a utilisé le serpent comme blason. Chaque fois qu'il a conquis une nouvelle tribu, il a ajouté l'insigne de l'ennemi au sien. L'Empereur Jaune est immortalisé dans un dragon, qui apparaît dans ses armoiries. Cela explique pourquoi le dragon chinois a le corps d'un serpent, les écailles et la queue d'un poisson, les bois d'un cerf, le visage d'un **qilin** (une créature mythique ressemblant à un cerf couvert de feu) et deux paires de griffes d'aigle. Ils volent dans le ciel entre les nuages. Presque toutes les images de dragons chinois les représentent jouant avec des boules de feu. Vraisemblablement, c'est ces dernières qui leur ont donné le pouvoir de monter au ciel. De plus, puisque les Chinois ont l'Empereur Jaune comme ancêtre, ils se désignent même parfois comme des "descendants du dragon".





Dans la mythologie chinoise le dragon noir "Gong-Gong" provoque les déluges. Il est parfois représenté par un serpent à tête humaine. Il aurait renversé, d'un coup de corne, un des piliers du monde (le mont Buzhou), ce qui provoqua le renversement de la terre et du ciel, créant ainsi un déluge. Depuis

cette époque, le monstre est tenu responsable de tous les phénomènes climatiques. Certains disent que c'est suite à sa défaite contre Zhu Hong, qu'il fonça contre la montagne pour se suicider se sentant humilié.

HEI LONG

DRAGON NOIR

13



尸



MORTI-VIVANT

JIANQSHI



Un **jiangshi** est un cadavre partiellement animé. Il se déplace par bonds, mu par sa propre énergie ou celle d'un maître taoïste. Il dévore les vivants pour se nourrir de leur souffle vital. Il porte un costume mandarin **mandchou**. Il a les yeux cernés, le visage très pâle, un maquillage mortuaire, des griffes au doigts, des crocs, et parfois, une langue pendante ou les cheveux épars.

Un talisman de papier jaune collé sur son front permet au maître taoïste de le contrôler.

